



**STRASSENVERKEHRSAMT GRAUBÜNDEN**  
**UFFIZI PER IL TRAFFIC SIN VIA DAL GRISCHUN**  
**UFFICIO DELLA CIRCOLAZIONE DEI GRIGIONI**

www.stva.gr.ch  
 info@stva.gr.ch

CH-7000 Chur  
 CH-7503 Samedan

Ringstrasse 2  
 Cho d'Punt 53

Telefon 081 257 80 62  
 Telefon 081 257 49 53

fahrzeugzulassung@stva.gr.ch

**Kontrollschildübertragung**  
**Transferiment dal numer**

Der/die bisherige Fahrzeughalter(in)  
 La possessura vertenta u il possessur vertent dal vehichel

Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Num / firma: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Prenum: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Via: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 NP/lieu: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Firmenstempel:  
 Bul da la firma:

verzichtet auf das Kontrollschild  
 renunzia al numer d'immatriculaziun

GR _____
----------

zu Gunsten von (Name des neuen Halters oder neuen Halterin)  
 a favur da (num da la nova possessura u dal nov possessur)

Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Num / firma: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Prenum: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Via: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 NP/lieu: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Firmenstempel:  
 Bul da la firma:

Vom neuen Halter zu bezahlende Gebühr		Taxa che sto vegnir pajada da la nova possessura u dal nov possessur	
Fahrzeugausweis	<b>CHF 40.00</b>	Document dal vehichel	<b>40.00 francs</b>
Behandlung des Gesuches pro Kontrollschild bzw. Schilderpaar	<b>CHF 120.00</b>	Tractament da la dumonda per numer d'immatriculaziun resp. per pèr da numers d'immatriculaziun	<b>120.00 francs</b>

Ort und Datum:  
 Lieu e data:

\_\_\_\_\_

Unterschrift des/der bisherigen Halters/Halterin:  
 Suttascripziun da la possessura vertenta u dal possessur vertent:

\_\_\_\_\_

Unterschrift des/der neuen Halters/Halterin:  
 Suttascripziun da la nova possessura u dal nov possessur:

\_\_\_\_\_

(Bitte Rückseite beachten)  
 (Resguardai per plaschair la vart davos)

## **Folgende Unterlagen sind dem Formular beizulegen:**

- Haftpflichtversicherungsnachweis für das umzuschreibende Fahrzeug (in elektronischer Form)
- Fahrzeugausweis (des früheren Halters) im Original zur Annullierung bzw. zur Umschreibung
- Fahrzeugausweis (des neuen Halters) im Original von dem Fahrzeug, welches das Schild erhält
- beim Tod des bisherigen Halters, Nachweis der Vertretungsbefugnis der Erbengemeinschaft sowie Nachweises des Todesfalles (Kopie).
- bei CH-Bürgern eine Wohnsitzbestätigung (wenn der Halter beim Strassenverkehrsamt noch nicht registriert ist)/bei Ausländern immer eine gültige Aufenthaltsbewilligung
- Wenn es sich um Wechselschilder handelt, benötigen wir alle Fahrzeugausweise im Original. Elektronische Versicherungsnachweise sind ebenfalls für alle Fahrzeuge, welche umgeschrieben werden, zu bestellen.

## **Verfahren**

Gesuche um Übertragung sind schriftlich mit amtlichem Formular beim Strassenverkehrsamt einzureichen. Unvollständig ausgefüllte Formulare oder solche mit fehlenden Unterlagen werden zurückgewiesen.

Nach bewilligter Übertragung werden die Ausweise in der Regel per Post zugestellt.

Die Verrechnung von Gutschriften des früheren Halters mit Rechnungen des neuen Halters ist in der Regel ausgeschlossen.

Bei verzichtenden Haltern, die beim Strassenverkehrsamt im Einzugsverfahren betr. fälliger Rechnungen sind, werden Kontrollschilderübertragungen nicht vorgenommen.

## **Ils suandants documents ston vegnir agiuntads:**

- Cumprova(s) d'ina assicuranza da responsabladad per il(s) vehichel(s) correspondent(s).
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur per l'annullaziun resp. per la transcripziun.
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da la nova posses sura u dal nov possessur, sche quest(s) vehichel(s) survegn(an) il(s) numer(s) d'immatriculaziun transferi(-ids).
- En cas da mort da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur: cumprova dal dretg da represchentanza da la cuminanza d'ertavlas e d'ertavels sco er cumprova dal mortori (copia).
- Per la nova possessura u per il nov possessur (anc betg registra tar il UTV): in attest da domicil.
- En cas da personas estras: ina copia da la legitimaziun da personas estras.

## **Procedura**

Dumondas da transferiment ston vegnir inoltradas en scrit cun in formular uffizial a l'uffizi per il traffic sin via. Formulars che n'en betg emplenids cumpletmain u tar ils quals mancan documents, vegnan refusads.

Sch'il transferiment vegn permess, vegnan ils documents dal vehichel consegnads per regla per posta.

La scuntrada da bunificaziuns da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur cun quintes da la nova possessura u dal nov possessur e per regla esclusa.

En cas da possessuras e da possessurs che renunzian, che sa chattan dentant en ina procedura d'in cassament pervia da quintes anc betg pajads, na vegnan fatgs nagins transferiments da numers d'im matriculaziun.